

ADESTE FIDELES

"**Adeste Fideles**", hino religioso que nos Estados Unidos e nos países de língua inglesa, como por todo o mundo, tanto se ouve na Quadra do Natal, foi no passado conhecido como "The Portuguese Hymn", "O Hino Português".

Há mesmo quem atribua a composição da melodia deste hino a D. João IV, o rei músico, mas as Enciclopédias e outros livros de referência religiosa continuam a assinalar que a origem do hino é desconhecida, e as inúmeras versões orquestradas, corais e solos vocais, normalmente colocam estas letras *anon.* para indicar a *anonimidade* da autoria.

Contudo, os livros de referência são unânimes em registar que o hino se tomou conhecido como o "Hino Português" por ser um dos hinos favoritos que se cantava nas capelas da Embaixada Portuguesa em Londres, nos séculos XVII e XVIII, nos tempos em que as capelas diplomáticas dos países católicos eram os redutos que mantinham o catolicismo vivo na Inglaterra protestante.

O "Hino Português", embora hoje mais conhecido como o **Adeste Fideles**, é uma efeméride que ainda lembra os tempos intolerantes da repressão protestante e do "antipapismo", quando Portugal, usando a imunidade diplomática que lhe era reconhecida como o Estado mais velho aliado da Inglaterra, deu uma significativa contribuição para manter vivo o culto do catolicismo entre os Ingleses.

Numa época calculada entre 1700 e 1730, a Embaixada e a capela portuguesa mudaram do lado Sul da Praça de Lincoln's, então conhecida como "Portugal Row", para "Great Queen Street", e daqui para "Golden Square", tendo o primeiro embaixador que viria a residir em "Lincoln's Inn Fields" sido D. Luís da Cunha.

Segundo a cronologia das referências que se encontram dispersas em livros de registo e inventários, Sebastião José de Carvalho e Melo, mais tarde Primeiro Ministro e Marquês de Pombal, que assumiu as funções de enviado português junto da corte de St. James, teria residido em Golden Square.

Uma referência à capela da Embaixada Portuguesa encontra-se no livro "Miscelânea Católica" : "pela solenidade com que os mistérios divinos eram oferecidos, pela excelência da música usada nos sacramentos e pela respeitabilidade da congregação.

A música estava sob a direcção de Vicente Novello, o organista da capela e fundador da conhecida empresa musical, capela que atraía muitos protestantes às suas cerimónias".

Entre elas contava-se o duque de Leeds, um músico distinto que, ouvindo o hino **Adeste Fideles**, no Natal, induziu Novello a fazer o conhecido arranjo em quatro partes.

Esta peça foi incluída nos "Concertos Antigos" e o motivo tornou-se desde logo popular nas Igrejas protestantes onde, devido ao seu lugar de origem, se tornou conhecido como "The Portuguese Hymn" - "O Hino Português".

A fonte original da melodia até aqui não foi nunca descoberta.

Hino popular, mas de origem misteriosa, talvez que o nome que lhe deram católicos e protestantes de "Hino Português" seja uma simbólica recompensa para o papel que as capelas das Embaixadas Portuguesas desempenharam em Londres, nos tempos intolerantes da repressão protestante.

Ver : Música do Natal. Natal.